

Code	93633	93633	93633	93633
	<b>DE</b> Sicherheitshinweise	<b>EN</b> Safety Instructions	<b>FR</b> Consignes de sécurité	<b>NL</b> Veiligheidsinstructies
	Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.	Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.	Travailler sur le réseau électrique ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.	Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen alleen door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel uitgevoerd worden en dit in overeenstemming met de elektrotechnische voorschriften.
	Nur zur Verwendung in Innenräumen!	For indoor use only!	Utilisation en intérieur uniquement !	Alleen voor gebruik binnen!.
	Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten!	Disconnect supply before installing!	Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est déconnectée.	Netspanning uitschakelen alvorens te beginnen met de montage.
	Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.	The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.	La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée similaire.	De lichtbron in deze armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn servicevertegenwoordiger of een soortgelijk gekwalificeerd persoon.
	Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Die Kenntnis dieses Dokuments gehört zur bestimmungsgemäßen Verwendung.	Read this instruction manual before putting the device into operation. Knowledge of this document is part of the intended use.	Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire ce mode d'emploi. La connaissance de ce document fait partie de l'utilisation conforme.	Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt. Kenniss van dit document maakt deel uit van het beoogde gebruik.
	<b>Produktinformationen</b>	<b>Product information</b>	<b>Informations produit</b>	<b>Product eigenschappen</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Flache LED-Rundleuchte zur Deckenmontage</li> <li>■ Drei Lichtfarben in einer Leuchte, per Schalter wählbar zwischen warm-, neutral- oder tageslichtweißer Beleuchtung</li> <li>■ Energieeffiziente Leuchte mit einer langen Lebensdauer &gt; 50.000 h</li> <li>■ Anti-Blend-System mit tief eingebauten LED und Diffusoren</li> <li>■ Robustes Kunststoffgehäuse aus Polycarbonat</li> <li>■ Einfache Montage mit einem Sockel inkl. Klemmen</li> <li>■ Einsatzbeispiele: Korridore, Flure, Treppenhäuser, Abstellräume, Keller, Toiletten</li> </ul> <p>- Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E - EPREL Registrierungsnummer Lichtquelle: 979085 - Die Lichtquelle ist aus Gründen des IP Schutzes nicht austauschbar. Das Betriebsgerät kann durch eine Fachkraft ausgetauscht werden.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Flat LED circular luminaire for wall or ceiling mounting</li> <li>■ Three light colours in one luminaire, selectable by switch between warm white, neutral white or daylight white</li> <li>■ Energy efficient light with long service life &gt; 50,000 hours</li> <li>■ Anti-glare system with recessed LED and diffusers</li> <li>■ Sturdy plastic case made of polycarbonate</li> <li>■ Easy installation with a socket incl. Clamps</li> <li>■ Application examples: corridors, halls, staircases, storage rooms, cellars, toilets</li> </ul> <p>- This product contains a light source of energy efficiency class E - EPREL registration number light source: 979085 - The light source is not replaceable for IP protection reasons. The control gear can be replaced by a qualified person.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hublot à LED plat pour montage au plafond</li> <li>■ 3 températures de couleur dans un appareil d'éclairage - sélectionnable par interrupteur entre blanc chaud, blanc neutre et blanc lumière du jour</li> <li>■ Appareil d'éclairage efficace en énergie avec une longue durée de vie &gt; 50 000 h</li> <li>■ Système anti-éblouissement avec LED encastrés et diffuseurs</li> <li>■ Boîtier plastique robuste</li> <li>■ Montage facile</li> <li>■ Exemples d'application: corridors, couloirs, cages d'escaliers, débarras, caves, toilettes</li> </ul> <p>- Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique E. - Numéro d'enregistrement EPREL source lumineuse : 979085 - La source lumineuse n'est pas remplaçable pour des raisons de protection IP. L'appareil de commande peut être remplacé par une personne qualifiée.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Plat rond LED-armatuur voor wand- of plafondmontage</li> <li>■ Drie lichtkleuren in één lamp, via een schakelaar keuze tussen warm-, neutraal- of daglichtwit verlichting</li> <li>■ Energiezuinige lamp met een lange levensduur van &gt; 50.000 uur</li> <li>■ Anti-verblindingsysteem met ingebouwde LED en diffusoren</li> <li>■ Robuuste kunststoffen behuizing uit polycarbonaat</li> <li>■ Eenvoudige montage met een sokkel incl. klemmen</li> <li>■ Toepassingsvoorbeelden: gangen, hallen, trappenhuizen, opslagruimten, kelders, toiletten</li> </ul> <p>- Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse E - EPREL registratienummer lichtbron: 979085 - De lichtbron is om IP-beschermingsredenen niet vervangbaar. Het voorschakelapparaat kan door een gekwalificeerd persoon worden vervangen.</p>

**93633****DE** Funktionsweise**EN** Operation**FR** Fonctionnement**NL** Werkwijze

Die in der Leuchte verbauten LEDs können Licht in drei unterschiedlichen Lichtfarben abstrahlen.  
Über einen Schiebesealter an der Rückseite der Leuchte kann die Lichtfarbe gewählt werden:

- warmweiss 3000K
- neutralweiss 4000K
- tageslichtweiss 5700K

The LEDs integrated into the light are able to emit light in three different light colours. The colour is selected by means of a slide switch at the rear side of the housing:

- warm white 3000K
- neutral white 4000K
- cold white 5700K

Les LEDs intégrées au luminaire peuvent émettre de la lumière en trois couleurs différents à sélectionner par l'interrupteur à l'arrière du boîtier :

- blanc chaud 3000K
- blanc neutre 4000K
- blanc froid 5700K

De geïntegreerd LEDs in de lamp kunnen drie verschillende kleurtemperatuur uitstralen. Met behulp van een schakelaar op de achterkant van de behuizing kan men kiezen uit:

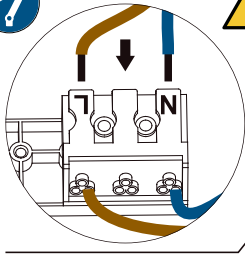
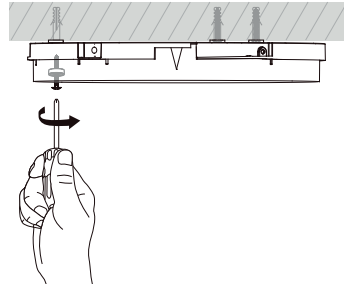
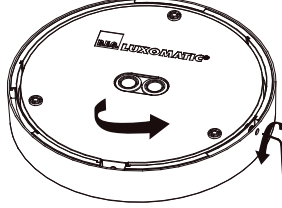
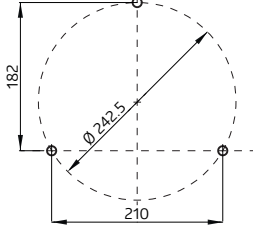
- warm wit 3000K
- neutraal wit 4000K
- koud wit 5700K

**Montage****Mounting****Montage****Montage**

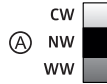
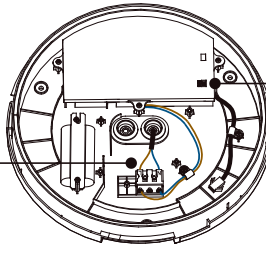
①

②

③



④



⑤

⑥

⑦

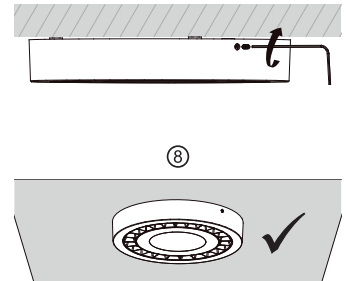
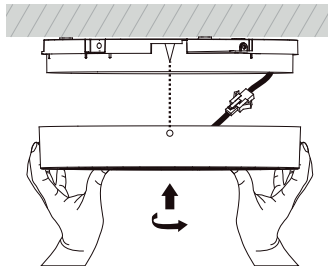
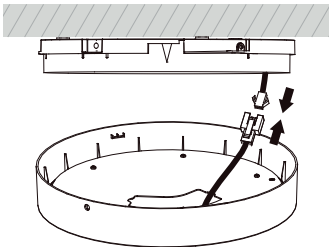


Fig. 1

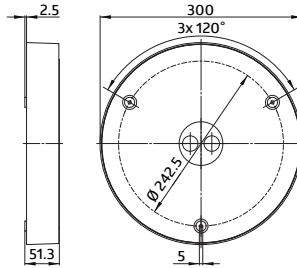
93633

DE Maßzeichnung

EN Dimensional drawing

FR Dimensionnement

NL Maattekening

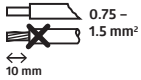


**Elektrischer Anschluss**  
Bitte beachten Sie beim Anschließen die Beschriftung der Klemmen am Gerät!

**Electrical connection**  
When connecting the detector, please respect the labelling of the terminal connections at the device!

**Raccordement électrique**  
Veuillez respecter le marquage des bornes sur l'appareil lors de la connexion !

**Elektrische aansluiting**  
Respecteer de aanduiding op de klemmen bij het aansluiten van het apparaat!



Anschlussklemmen:  
für eindrätige Leiter

Terminal clamps:  
for solid one-wire conductors

Bornes de raccordement:  
conducteurs à fil rigide

Aansluitklemmen:  
voor massieve eenaderige geleiders

► Fig.1

4 A

**Einstellung der Lichtfarbe**

**Setting the light colour**

**Réglage de la couleur de la lumière**

**Instellen van de lichtkleur**



Schalterstellung  
**CW** tageslichtweiß  
**NW** neutralweiß  
**WW** warmweiß  
Werkseinstellung: **NW**

Switch position  
**CW** daylight white  
**NW** neutral white  
**WW** warm white  
Factory setting: **NW**

Position du commutateur  
**CW** blanc lumière du jour  
**NW** blanc neutre  
**WW** blanc chaud  
Réglage usine : **NW**

Schakelaar positie  
**CW** daglicht wit  
**NW** neutraal wit  
**WW** warm wit  
Fabrieksinstelling: **NW**

**EU-Konformitätserklärung**

**EU Declaration of conformity**

**Déclaration de conformité UE**

**EU-Conformiteitsverklaring**





Das Produkt erfüllt die Richtlinien über  
1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)  
2. die Niederspannung (2014/35/EU)  
3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU) und (2015/863/EU)

This product respects the directives concerning  
1. Electrical Equipment Safety Regulation 2016  
2. Electromagnetic Compatibility Regulation 2016  
3. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012 and (2015/863/EU)

Ce produit répond aux directives sur  
1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE)  
2. la basse tension (2014/35/UE)  
3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE) et (2015/863/EU)

Dit product beantwoordt aan de volgende richtlijnen  
1. Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU)  
2. Laagspanning (2014/35/EU)  
3. Verbod op gebruik van gevaarlijke chemicaliën in elektrische en elektronische apparatuur (2011/65/EU) en (2015/863/EU)

<b>93633</b>	<b>DE</b> Technische Daten	<b>EN</b> Technical data	<b>FR</b> Caractéristiques techniques	<b>NL</b> Technische gegevens
220 - 240 V~, 50/60 Hz	Spannung	Power Supply	Alimentation	Voeding
Typ. 20 W	Leistungsaufnahme	Power Consumption	Puissance interne	Verbruik
< 0.1 A	Eingangsstrom	Input current	Courant d'entrée	Ingangsstroom
0.8	Leistungsfaktor	Power factor	Facteur de puissance	Vermogensfactor
14.6 A, 5 µs	Einschaltstrom	Inrush current	Courant d'appel	Inschakelstroom
1600 - 1850 lm	Lichtstrom	Luminous flux	Flux lumineux	Lichtstroom
92 lm/W (@ 4000 K)	Lichtausbeute	Luminous efficacy	Efficacité lumineuse	Lichtrendement
	Nicht dimmbar	Not dimmable	Non gradable	Niet dimbaar
3000 K 4000 K 5700 K	Lichtfarbe CCT warmweiß neutralweiß tageslichtweiß	Light colour CCT warm white neutral white daylight white	Couleur de lumière CCT blanc chaud blanc neutre blanc lumière du jour	Kleurtemperaturen CCT warm wit neutraal wit daglichtwit
SDCM < 6	Standardabweichung der Farbanpassung	Standard Deviation of Colour Matching	Écart-type de la correspondance des couleurs	Standaard Afwijking van de kleuraanpassing
CRI > 80	Farbwiedergabe	Colour reproduction	Rendu de couleur	Kleurweergave
UGR < 19	UGR-Klassifizierung	UGR classification	Classification UGR	UGR classificatie
60°	Ausstrahlwinkel	Beam angle	Angle du faisceau	Stralingshoek
RG 0	Photobiologische Sicherheit	Photobiological safety	Sécurité photobiologique	Fotobiologische veiligheid
> 50000 h (L80B10)	Lebensdauer	Lifetime	Durée de vie	Levensduur
> 50000	Anzahl Schaltspiele	Number of switching cycles	Nombre de cycles de commutation	Aantal schakelcycli
-20 - +45 °C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Omgevingstemperatuur
II / IP54	Schutzklasse / Schutzart	Class / Degree of protection	Classe / Type de Protection	Klasse / Beschermingsgraad
PC / ADC12	Gehäusematerial	Housing material	Matériau du boîtier	Behuizing materiaal
RAL 9016	Gehäusefarbe	Housing colour	Couleur du boîtier	Kleur van de behuizing
UL-94 V2, 750 °C	Brennbarkeitsklasse	Flammability class	Classe d'inflammabilité	Ontvlambaarheidsklasse
IK08	Stoßfestigkeitsgrad	Impact resistance level	Niveau de résistance aux chocs	Slagvastheidsgraad
Ø 300 x 51.3 mm	Abmessungen	Dimensions	Dimensions	Afmetingen
1.1 kg	Gewicht	Weight	Poids	Gewicht
	Produktseite im Internet	Product page on the Internet	Page produit sur l'Internet	Productpagina op het internet

Code	93633	93633	93633	93633
	<b>DK</b> Sikkerhedsforskrift	<b>ES</b> Avisos de seguridad	<b>IT</b> Indicazioni di sicurezza	<b>PT</b> Instruções de segurança
	Arbejde på elektriske anlæg må kun udføres af el-sagkyndige personer, eller af instruerede personer under ledelse og opsyn af en el-sagkyndig person i henhold til stærkstrømsbekendtgørelsen.	<b>MUY IMPORTANTE:</b> todos los trabajos en instalaciones eléctricas deben ser realizados, exclusivamente, por un técnico electricista certificado según las normas electrotécnicas aplicables.	I lavori sugli impianti elettrici devono essere eseguiti, in base alle regole elettrotecniche, solo da elettricisti o da persone addestrate da elettricisti sotto la direzione e il controllo di un elettricista.	<b>MUITO IMPORTANTE:</b> Os trabalhos de instalação elétrica devem ser realizados exclusivamente por técnicos credenciados segundo as normas eletrotécnicas aplicáveis e legislação em vigor.
	Kun til indendørs brug! Indendørs!	Solo para uso en interiores	Solo per uso in interni !	Apenas para uso interior! No interior!
	Sluk for spændingen før monteringen!	¡Asegúrese de que la corriente eléctrica está desconectada antes de comenzar la instalación !	Prima del montaggio disinserire la tensione!	Antes de iniciar os trabalhos de instalação, assegure-se que a alimentação elétrica está desligada!
	Lyskilden i dette armatur må kun udskiftes af fabrikanten eller dennes eftersalgsservice eller af en tilsvarende kvalificeret person.	La fuente luminosa contenida en esta luminaria sólo puede ser sustituida por el fabricante o su servicio postventa o por una persona con cualificación similar.	La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio può essere sostituita solo dal produttore o dal suo servizio di assistenza o da una persona altrettanto qualificata.	A fonte de luz contida nesta luminária só pode ser substituída pelo fabricante ou pelo seu serviço pós-venda ou por uma pessoa com as mesmas qualificações.
	Læs denne vejledning, før du bruger enheden. Kendskabet til dette dokument hører til den tilsigtede anvendelse.	Lea esta hoja adjunta antes de poner en funcionamiento el aparato. El conocimiento de este documento es parte del uso previsto.	Leggere questa scheda supplementare prima di mettere in funzione l'apparecchio. La conoscenza di questo documento fa parte dell'uso previsto.	Leia esta folha suplementar antes de colocar o aparelho em funcionamento. O conhecimento deste documento faz parte do uso pretendido.
	<b>Produktinformation</b>	<b>Información sobre el producto</b>	<b>Informazioni sul prodotto</b>	<b>Informação sobre o produto</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Flad led runde lys til loftsmontage</li> <li>■ Tre farver i ét lys, valg mellem varm, neutral eller dagslyshvid belysning</li> <li>■ Lavenergi-lys med lang brugslivstid &gt; 50.000 timer</li> <li>■ Anti-refleks-system med indbygget LED og diffusorer</li> <li>■ Robust plastkabinat (polykarbonat)</li> <li>■ Nem montage</li> <li>■ Eksempler for anvendelsesmuligheder: Korridorer, gange, trappespogang, pulterrum, toiletter</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Plafón LED de diseño plano y circular para montaje en techo</li> <li>■ Tres tonalidades de luz en una sola luminaria: a elegir entre luz cálida, luz neutra o luz fría mediante un interruptor</li> <li>■ Luminaria energéticamente eficiente con larga vida útil &gt; 50 000 h</li> <li>■ Sistema antideslumbramiento con LEDs decalados y difusores</li> <li>■ Robusta carcasa de plástico</li> <li>■ Fácil montaje con zócalo (incl. bornera)</li> <li>■ Ejemplos de aplicaciones: pasillos, vestíbulos, escaleras, trasteros, sótanos, lavabos, aseos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lampada a LED di forma circolare piatta per montaggio a soffitto</li> <li>■ Tre colorazioni di luce in una lampada, selezionabili tramite DIP-Switch tra luce bianca calda, luce neutra o luce bianca fredda</li> <li>■ Lampada ad alta efficienza energetica a lunga durata &gt; 50.000 h</li> <li>■ Tempo di ritardo allo spegnimento, valore Lux di accensione e sensibilità del sensore regolabile tramite DIP-Switch</li> <li>■ Involucro in Policarbonato resistente agli urti</li> <li>■ Semplice montaggio</li> <li>■ Settori d'impiego: corridoi, stanze, scale, celle frigo, cantine, toilette</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Luminárias LED planas e redondas para instalação no teto</li> <li>■ Três temperaturas de cor de luz numa única luminária, sendo possível, através de um interruptor, escolher entre uma luz branca quente, branca neutra ou branca „luz do dia“</li> <li>■ Luminária energeticamente eficiente com elevada vida útil &gt; 50 000 h</li> <li>■ LED encastrado com sistema anti-deslumbramento</li> <li>■ Caixa em policarbonato resistente</li> <li>■ Fácil instalação com caixa incluída e grampas</li> <li>■ Exemplos de aplicações: corredores, salões, caixas de escadas, armazéns, adegas, instalações sanitárias</li> </ul>
	<b>Funktionsmåde</b>	<b>Funcionamiento</b>	<b>Funzionamento</b>	<b>Modo de funcionamento</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dette produkt indeholder en lyskilde af energieffektivitetsklasse E</li> <li>- EPREL-registreringsnummer lyskilde: 979085</li> <li>- Af hensyn til IP-beskyttelsen kan lyskilden ikke udskiftes af en kvalificeret person.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética E</li> <li>- Número de registro EPREL fuente de luz: 979085</li> <li>- La fuente de luz no es reemplazable por razones de protección de la IP. El equipo de control puede ser sustituido por una persona cualificada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica E</li> <li>- Numero di registrazione EPREL sorgente luminosa: 979085</li> <li>- La sorgente luminosa non è sostituibile per motivi di protezione IP. Il dispositivo di controllo può essere sostituito da un tecnico qualificato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética E</li> <li>- Número de registo EPREL fonte luminosa: 979085</li> <li>- A fonte luminosa não é substituível por razões de protecção da PI. O equipamento de controlo pode ser substituído por uma pessoa qualificada.</li> </ul>

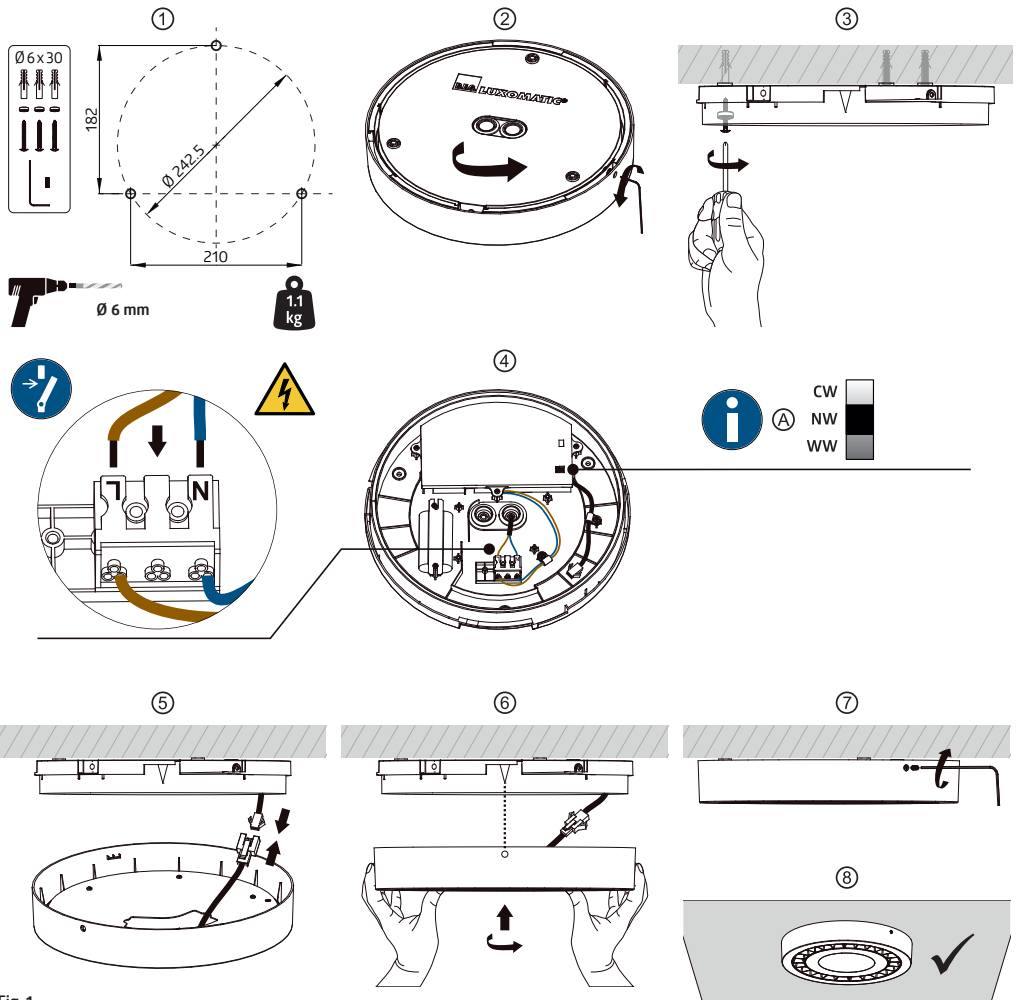
**93633****DK** Funktionsmåde**ES** Funcionamiento**IT** Funzionamento**PT** Modo de funcionamento

De lysdioder, der er monteret i armaturet, kan udsende lys i tre forskellige lysfarver. Lysfarven kan vælges via en skydeknap på bagsiden af armaturet: varm hvid 3000K neutral hvid 4000K dagslys hvid 5700K

Los LED instalados en la luminaria pueden emitir luz en tres colores diferentes. El color de la luz puede seleccionarse mediante un interruptor deslizante situado en la parte posterior de la luminaria: blanco cálido 3000K blanco neutro 4000K blanco luz del día 5700K

I LED installati nell'apparecchio possono emettere luce in tre diverse temperature di colore. La temperatura di colore della luce può essere selezionata tramite DIP-Switch a scorrimento sul retro dell'apparecchio: bianco caldo 3000K bianco neutro 4000K bianco freddo 5700K

Os LEDs instalados na luminária podem emitir luz em três cores de luz diferentes. A cor da luz pode ser selecionada através de um interruptor de correção na parte de trás da luminária: branco quente 3000K branco neutro 4000K branco diurno 5700K

**Montering****Montaje****Montaggio****Montagem**

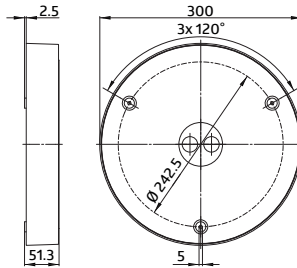
93633

DK Dimensioneret tegning

ES Dibujo acotado

IT Dimensioni

PT Desenho dimensionado



## Elektrisk tilslutning

Skematisk diagram – bemærk tilslutningskablerne, når du tilslutter!

## Conexión eléctrica

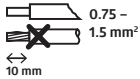
Esquema de conexión – por favor, respete el marcado de los cables de conexión cuando los conecte.

## Collegamento elettrico

Schema di cablaggio – osservare e rispettare le colorazioni dei cavi durante il cablaggio.

## Ligação eléctrica

Esquema elétrico – por favor, observe os cabos de ligação ao ligar!



Terminaler:  
til faste ledere

Terminales:  
para conductores rígidos

Terminali:  
per conduttori solidi

Terminais de ligação:  
para condutores rígidos

► Fig 1

4 B

## Indstillinger

## Ajustes

## Impostazioni

## Definições



## Position af kontakten

**CW** dagslys hvid  
**NW** neutral hvid  
**WW** varm hvid  
Fabriksindstilling: **NW**

## Posición del interruptor

**CW** blanco luz del día  
**NW** blanco neutro  
**WW** blanco cálido  
Ajuste de fábrica: **NW**

## Posizione dell'interruttore

**CW** bianco freddo  
**NW** bianco neutro  
**WW** bianco caldo  
Impostazione di fabbrica: **NW**

## Posição do interruptor

**CW** branco diurno  
**NW** branco neutro  
**WW** Branco quente  
Configuração de fábrica: **NW**

## EU Overensstemmelses-erklæring

## Declaración de conformidad UE

## Dichiarazione di conformità UE

## Declaração de conformidade UE





Dette produkt overholder direktiverne om  
1. Elektromagnetiske kompatibilitet (2014/30/EU)  
2. Laagspanning (2014/35/EU)  
3. Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (2011/65/EU) og (2015/863/EU)

Este producto cumple con las directivas siguientes  
1. Compatibilidad electromagnética (2014/30/UE)  
2. Baja tensión (2014/35/UE)  
3. Restricciones de uso de ciertas sustancias nocivas en equipos eléctricos y electrónicos (2011/65/UE) y (2015/863/UE)

Questo prodotto rispetta le seguenti direttive riguardanti  
1. Compatibilità elettromagnetica (2014/30/UE)  
2. Bassa tensione (2014/35/UE)  
3. Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (2011/65 / UE) e (2015/863/UE)

O produto está em conformidade com as diretivas relativas  
1. à compatibilidade eletromagnética (2014/30/UE)  
2. à baixa tensão (2014/35/UE)  
3. à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (2011/65/UE) e (2015/863/UE)

<b>93633</b>	<b>DK</b> Tekniske data	<b>ES</b> Datos técnicos	<b>IT</b> Dati tecnici	<b>PT</b> Dados técnicos
220 - 240 V~, 50/60 Hz	Spænding	Tensión de alimentación	Tensione alimentazione	Tensão
Typ. 20 W	Strømförbrug HF-Sensor	Consumo detector alta frecuencia	Autoconsumo sensore HF	Consumo do detetor de micro-onδας
< 0.1 A	Indgangsstrøm	Corriente de entrada	Corrente di ingresso	Corrente de entrada
0.8	Strømförbrug	Consumo típico	Potenza assorbita	Alimentação
14.6 A, 5 µs	Indløbsstrøm	Corriente de irrupción	Corrente di spunto	Corrente de irrupção
1600 - 1850 lm	Intensitet	Flujo luminoso / Intensidad luminica	Emissione LED / lampada	Fluxo luminoso da luminária
92 lm/W (@ 4000 K)	Effektivitet	Eficiencia	Efficienza	Eficiente
	Ikke dæmpbar	No es regulable	Non dimmerabile	Não regulável
3000 K 4000 K 5700 K	Lysfarve Varm hvid Neutral hvid Dagslys hvid	Color de la luz Blanco cálido Blanco neutro Blanco luz del día	Colore della luce Bianco caldo Bianco neutro Bianco luce diurna	Cor clara Branco quente Branco neutro Branco à luz do dia
SDCM < 6	Standardafvigelse for den Farvetilpasning	Desviación estándar del Combinación de colores	Deviazione standard del Abbinamento dei colori	Desvio padrão do Correspondência de cores
CRI > 80	Farvegensivelse	Reproducción del color	Riproduzione della luce	Reprodução de cor
UGR < 19	UGR-klassificering	Clasificación UGR	Classificazione UGR	Classificação UGR
60 °	Spredning 120 grader	Ángulo del haz	Angolo di apertura	Ângulo de Abertura
RG 0	Photobiological safety	Seguridad fotobiológica	Sicurezza fotobiologica	Segurança Fotobiológica
50000 h (L80/B10)	Livstid	De por vida	Vita	Tempo de vida
> 50000	Antal koblingscyklusser	Número de ciclos de conmutación	Numero di cicli di commutazione	Número de ciclos de comutação
-20 - +45 °C	Omgivelsernes temperatur	Temperatura de funcionamiento	Temperatura di funzionamento	Temperatura ambiente
II / IP54	Beskyttelse / beskyttelsesklasse	Grado de protección / clase	Classe / Grado di protezione	Classe / grau de proteção
PC / ADC12	Materiale i huset	Material de la carcasa	Materiale involucro	Material de habitação
RAL 9016	Farve på huset	Color de la carcasa	Colore	Cor da habitação
UL-94 V2, 750 °C	Brændbarhedsklasse	Clase de inflamabilidad	Classe di infiammabilità	Classe de inflamabilidade
IK08	Niveau af slagfasthed	Nivel de resistencia a los impactos	Livello di resistenza agli urti	Nível de resistência ao impacto
Ø 300 x 51.3 mm	Mål	Dimensiones	Dimensioni	Dimensões
1.1 kg	Vægt	Peso	Peso	Peso
	Datablad på Internet	Página del producto en Internet	Pagina del prodotto su Internet	Página do produto na Internet



Code	93633	93633	93633	93633
	<b>CZ</b> Bezpečnostní předpis	<b>PL</b> Przygotowanie do montażu	<b>HU</b> Biztonsági információk	<b>EN</b> Safety instructions
	Práci s napětím 110 - 240 V může vykonávat pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s odpovídajícími znalostmi.	Prace obejmujące kontakt z zasilaniem z sieci 110 - 240 V powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanych profesjonalistów lub przez przeszkolone osoby pod kierunkiem i nadzorem wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z przepisami elektrotechnicznymi.	Az elektromos berendezésekek kapcsolatos munkákat csak villanyászerekül vagy személyzet végezhet szakképzett villanyászerekül felügyelete mellett, az elektrotechnikai előírásoknak megfelelően.	Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.
	Pouze pro vnitřní použití! V interiéru!	Tylko do użytku wewnętrzneg!	Csak beltéri használatra!	For indoor use only!
	Odpojte napájení před instalací.	Przed przystąpieniem do montażu należy odłączyć zasilanie!	Szerelés előtt kapcsolja le a hálózati feszültséget!	Disconnect supply before installing!
	Světelný zdroj obsažený v tomto svítidle smí vyměnit pouze výrobce nebo jeho poprodejní servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.	Źródło światła znajdujące się w tej oprawie może być wymienione wyłącznie przez producenta lub jego serwis posprzedażowy lub osobę o podobnych kwalifikacjach.	A lámpatestben található fényforrás csak a gyártó vagy annak vevőszolgáata, illetve hasonlóan képzett személy cserélheti ki.	The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
	Před použitím zařízení si přečtěte tuto příbalovou informaci. Znalost tohoto dokumentu patří k zamýšlenému použití.	Przeczytaj tę dodatkową kartę przed uruchomieniem urządzenia. Znajomość tego dokumentu jest konieczna do prawidłowego używania urządzenia.	A készülék beépítése és üzembe helyezése előtt olvassa el ezt a kezelési segédletet. A készülék megfelelő alkalmazásához szükséges a segédlet információinak ismerete.	Read this supplementary sheet before putting the device into operation. Knowledge of this document is part of the intended use.
	<b>Informace o produktu</b>	<b>Informacje o produkcie</b>	<b>Termék információk</b>	<b>Product information</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ploché kruhové svítidlo LED pro montáž na stěnu nebo strop</li> <li>■ Tři barvy světla v jednom svítidle, pomocí přepínače lze volit mezi teplotou bílou, neutrální bílou a bílým denním světlem</li> <li>■ Energeticky účinné svítidlo s dlouhou životností &gt; 50 000 hodin</li> <li>■ Antireflexní systém se zapuštěným LED a difuzéry</li> <li>■ Robustní plastový plášť</li> <li>■ Jednoduchá montáž se závukou včetně svorek</li> <li>■ Příklady aplikace: chodby, haly, schodiště, sklady, sklepy, toalety</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Płaska okrągła oprawa LED do montażu na ścianie lub suficie</li> <li>■ 3 barwy światła w jednej oprawie – możliwość wyboru pomiędzy ciepłą białą, neutralną białą i białym światłem dziennym</li> <li>■ Energooszczędna oprawa o długiej żywotności &gt; 50.000 godzin</li> <li>■ System antyrefleksyjny z wbudowanymi źródłami LED i dyfuzorami</li> <li>■ Solidna obudowa z poliwęglanu</li> <li>■ Łatwość montażu przy pomocy adaptera z klamrami</li> <li>■ Przykładowe zastosowania: korytarze, hole, klatki schodowe, schowki, piwnice, toalety</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lapos LED kör alakú lámpatest falra vagy mennyezetre történő felszereléshez</li> <li>■ Három szín egy világítótestben, választható meleg, semleges vagy természetes fehér</li> <li>■ Energiahatékony világítás hosszú élettartammal &gt; 50.000 óra</li> <li>■ Tükröződésgátló rendszer sülyesztett LED-del és diffúzorokkal</li> <li>■ Erős műanyag ház</li> <li>■ Könnyen felszerelhető</li> <li>■ Alkalmazási példák: folyosók, csarnokok, lépcsőházak, tároló helyiségek, pincék, WC-k</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Flat LED circular luminaire for wall or ceiling mounting</li> <li>■ Three light colours in one luminaire, selectable by switch between warm white, neutral white or daylight white</li> <li>■ Energy efficient light with long service life &gt; 50,000 hours</li> <li>■ Anti-glare system with recessed LED and diffusers</li> <li>■ Sturdy plastic case made of polycarbonate</li> <li>■ Easy installation with a socket incl. Clamps</li> <li>■ Application examples: corridors, halls, staircases, storage rooms, cellars, toilets</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti E</li> <li>- Registrační číslo EPREL světelný zdroj: 979085</li> <li>- Světelný zdroj není z důvodu ochrany IP vyměnitelný. Řídicí zařízení může vyměnit kvalifikovaná osoba.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ten produkt zawiera źródło światła klasa efektywności energetycznej E</li> <li>- Numer rejestracyjny EPREL źródło światła: 979085</li> <li>- Źródło światła jest niewymienne ze względu na ochronę IP. Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez wykwalifikowaną osobę.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ez a termék fényforrás tartalmaz E energiahatékonyágí osztály</li> <li>- EPREL nyilvántartási szám fényforrás: 979085</li> <li>- A fényforrás IP-védelmi okokból nem cserélhető. A vezérlőberendezést szakképzett személy cserélheti ki.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- This product contains a light source of energy efficiency class E</li> <li>- EPREL registration number light source: 979085</li> <li>- The light source is not replaceable for IP protection reasons. The control gear can be replaced by a qualified person.</li> </ul>

93633

CZ Provoz

PL Opis działania

HU Funkció

EN Operation



LED diody instalované ve svítidle mohou vyzařovat světlo ve třech různých barvách.  
Barvu světla lze zvolit pomocí posuvného přepínače na zadní straně svítidla:

- teplá bílá 3000K
- neutrální bílá 4000K
- denní bílá 5700K

Zainstalowane w oprawie diody LED mogą emitować światło w trzech różnych barwach światła. Kolor światła można wybrać za pomocą przełącznika suwakowego z tyłu oprawy:

- ciepła biel 3000K
- biel neutralna 4000K
- biel dzienna 5700K

A lámpatestbe szerelt LED-ek három különböző színű fényt képesek kibocsátani. A fény színe a lámpatest hátoldalán található csúszókapszolóval választható ki:

- meleg fehér 3000K
- semleges fehér 4000K
- nappali fehér 5700K

The LEDs integrated into the light are able to emit light in three different light colours. The colour is selected by means of a slide switch at the rear side of the housing:

- warm white 3000K
- neutral white 4000K
- cold white 5700K

Instalace

Instalacja

Beépítés

Mounting

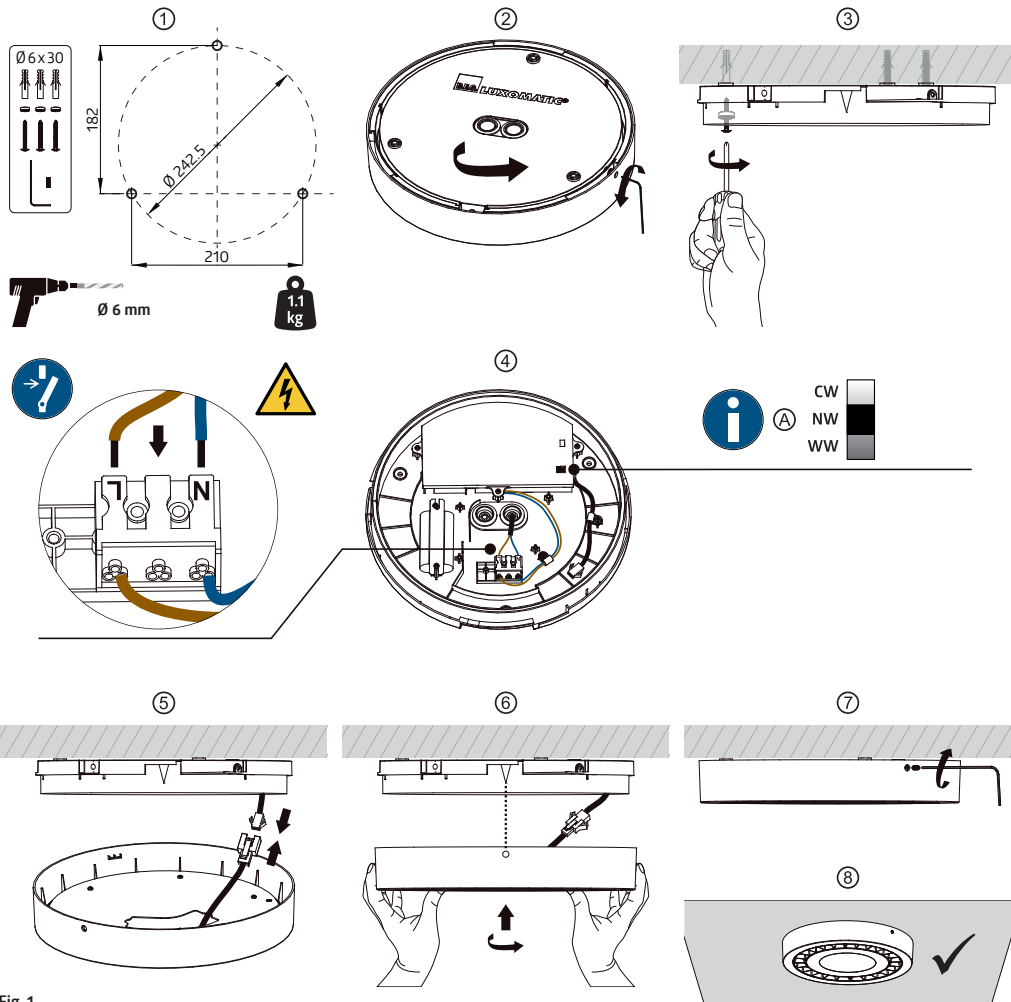


Fig. 1

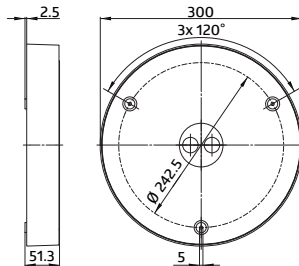
93633

CZ Rozměrový výkres

PL Rysunek wymiarowy

HU Méreték

EN Dimensional drawing

**Elektrické připojení**

Při zapojování detektoru, prosím, respektujte označení svorek na detektoru!

**Przyłącze elektryczne**

Podłączając czujnik proszę zwracać uwagę na oznaczenia zacisków na czujniku!

**Electromos csatlakozás**

Az érzékelő csatlakoztatásakor kérjük vegye figyelembe az érzékelő csatlakozó kapcsainak jelölését!

**Electrical connection**

When connecting the detector, please respect the labelling of the terminal connections at the device!

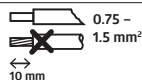


Připojení vodičů:  
pro jednodrátové vedení

Zaciski:  
do przewodu jednożyłowego

Csatlakozó:  
egy tömör vezeték fogadására

Terminal clamps:  
for solid one-wire conductors



► Fig 1 4 A

**Nastavení barvy světla**

Poloha přepínače  
**CW** denní bílá  
**NW** neutrální bílá  
**WW** teplá bílá  
Tovární nastavení: **NW**

**Ustawienie koloru światła**

Pozycja przełącznika  
**CW** biel dzienna  
**NW** biel neutralna  
**WW** ciepła biel  
Ustawienie fabryczne: **NW**

**A fény színének beállítása**

Kapcsoló pozíciója  
**CW** nappali fehér  
**NW** semleges fehér  
**WW** meleg fehér  
Gyári beállítás: **NW**

**Setting the light colour**

Switch position  
**CW** daylight white  
**NW** neutral white  
**WW** warm white  
Factory setting: **NW**

**Prohlášení o shodě EU**

Výrobek odpovídá těmto nařízením  
1. elektromagnetická kompatibilita (2014/30/EU)  
2. nízké napětí (2014/35/EU)  
3. omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (2011/65/EU) a (2015/863/EU)

**Deklaracja zgodności UE**

Produkt jest zgodny z wytycznymi dyrektyw dotyczących:  
1. kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE)  
2. wyrobów niskonapięciowych (2014/35/UE)  
3. ograniczenia używania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2011/65/UE) oraz (2015/863/UE)



**EU-Megfelelőségi nyilatkozat**

A termék megfelel a következő előírásoknak  
1. elektromágneses megfelelés (2014/30/EU)  
2. kismezőtűségi előírások (2014/35/EU)  
3. veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozása elektromos és elektronikus berendezésekben (2011/65/EU) és (2015/863/EU)

**EU Declaration of conformity**

This product respects the directives concerning  
1. Electrical Equipment Safety Regulation 2016  
2. Electromagnetic Compatibility Regulation 2016  
3. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012 and (2015/863/EU)



<b>93633</b>	<b>CZ</b> Technická data	<b>PL</b> Specyfikacja techniczna	<b>HU</b> Technikai adatok	<b>EN</b> Technical data
220 - 240 V~, 50/60 Hz	Napájení	Zasilanie	Hálózati feszültség	Power Supply
Typ 20 W	Spotřeba elektrické energie	Pobór energii	Tejlesítményfelvétel	Power Consumption
< 0.1 A	Vstupní proud	Prąd wejściowy	Bemeneti áram	Input current
0.8	Účinek	Współczynnik mocy	Tejlesítménytényező	Power factor
14.6 A, 5 μs	Rozběhový proud	Prąd rozruchowy	Bekapcsolási áramerősség	Inrush current
1600 - 1850 lm	Světelný tok/intenzita	Strumień świetlny/ intensywność	Fényáram intenzitás	Luminous flux
92 lm/W (@ 4000 K)	Účinnost	Skuteczność świetlna	Hatékonyág	Luminous efficacy
	Nelze stmívat	Nie ściemniały	Nem szabályozható	Not dimmable
3000 K 4000 K 5700 K	Barva světla CCT teplá bílá 3000K neutrální bílá 4000K denní bílá 5700K	Kolor światła CCT ciepła biel 3000K biel neutralna 4000K biel dzienna 5700K	Fény színe CCT meleg fehér 3000K semleges fehér 4000K nappali fehér 5700K	Light colour CCT warm white neutral white daylight white
SDCM < 6	Směrodatná odchylka Sladění barev	Odchylenie standardowe Dopasowanie kolorów	A standard színeltérés	Standard Deviation of Colour Matching
CRI > 80	Podání barev	Odwzorowanie kolorów	Színvisszaadás	Colour reproduction
UGR < 19	Klasifikace UGR	Klasyfikacja UGR	UGR besorolás	UGR classification
60 °	Úhel paprsku	Kąt wiązki	Érzékelési szög	Beam angle
RG 0	Fotobiologická bezpečnost	Bezpieczeństwo fotobiologiczne	Fénybiológiai biztonság	Photobiological safety
50000 h (L80/B10)	Doživotní	Dożywotnio	Élettartam	Lifetime
-20 - +45 °C	Okolní teplota	Temperatura otoczenia	Környezeti hőmérséklet	Ambient temperature
II / IP54	Stupeň krytí / třída	Stopień ochrony / klasa	Érintésvédelmi osztály / Védettség	Class / Degree of protection
PC / ADC12	Materiál pouzdra	Materiał obudowy	A ház anyaga	Housing material
RAL 9016	Barva pouzdra	Kolor obudowy	A ház színe	Housing colour
UL-94 V2, 750 °C	Třída hořlavosti	Klasa palności	Tűzveszélyességi osztály	Flammability class
IK08	Odolnost vůči rázu	Siła uderzenia	Ütésállóság	Impact resistance level
Ø 300 x 51.3 mm	Rozměry	Wymiary	Méretek	Dimensions Ø x H [mm]
1.1 kg	Hmotnost	Waga	Súly	Weight
	Stránka produktu na internetu	Strona produktu w Internecie	Termékdoldal az interneten	Product page on the Internet